



## Weihnachten – Ihr werdet ein Kind finden

Weihnachten ist vielen Menschen ein wichtiges, wenn nicht das wichtigste Fest des Jahres. Kindheitserinnerungen werden wach, nicht selten eine melancholische Stimmung. Es gibt wohl kaum jemanden, den Weihnachten unberührt lässt.

Auch wenn das Fest oft unter einem kommerziellen Diktat steht, der Weihnachtsmann samt Rentier mehr und mehr das Christkind verdrängen mag, Weihnachten hat seinen Glanz von dieser heiligen Nacht, in der Jesus geboren wurde.

Die Bescherung unterm Christbaum, die leuchtenden Kinderaugen, die Krippe, die das Geschehen dieser heiligen Nacht darstellt, die Familie, die an Weihnachten zusammenkommt, das gute Essen und die Weihnachtskekse, all das macht den Zauber dieses Festes aus. Das unsterbliche und wohl berühmteste Weihnachtslied „Stille Nacht, heilige Nacht“ bringt den Grund dieses Festes ins Wort: „Christ, der Retter, ist da!“

Kein Weihnachtsrummel und kein Kitsch kann letztlich die Quelle zuschütten: Die Freude über die Geburt Jesu Christi, von dem der Glaube sagt, dass Gott im Kind von Bethlehem einer von uns geworden ist und sich so ganz eingelassen hat auf unser Menschsein und unsere Welt. Gott bleibt das unbegreifliche Geheimnis – unaussprechlich, unsichtbar und unfassbar. Aber Jesus, das Kind von Bethlehem, bringt uns Gott zum Begreifen nahe. Er ist das menschliche Antlitz Gottes.

Im Weihnachtsevangelium findet sich eine eigenartige Spannung: Da ist die Rede von Kaiser Augustus, dem Herrscher über das römische Weltreich und auf der anderen Seite von Bethlehem – einem kleinen, unbedeutenden Ort in Judäa. Nicht in Rom,



Krippe am spätgotischen Flügelaltar in der Magdalenenkapelle.

Foto: watzek-photografie

dem Zentrum der Macht, sondern im letzten Winkel des römischen Imperiums wird der „Retter der Welt“ geboren. Und es sind nicht die Großen dieser Welt, die diese Nachricht als erste erfahren, es sind vielmehr die Hirten, die in jener Nacht zur Nachtwache eingeteilt sind. „Hirten erst kundgemacht“, heißt es im Stille-Nacht-Lied. Ausgerechnet sie, die keinen ehrenwerten Beruf ausüben und am Rand der Gesellschaft stehen, haben es verstanden, dass die Rettung nicht von einem mächtigen Herrscher zu erwarten ist, bei dem sie wahrscheinlich wieder die Letzten sein würden. Der Retter der Welt zeigt sich in einem wehrlosen Kind und schenkt uns Menschen damit unzerstörbare Würde.

Von den Hirten heißt es, dass sie sich auf

den Weg machen, zum Stall eilen und Maria und Josef und das Kind finden, aber auch, dass sie Gott rühmen für alles, was sie gehört und gesehen haben. Mit ihnen dürfen auch wir zur Krippe kommen und Gott danken, dass er in Jesus unser Menschenlos geteilt hat – vom Mutterschoß an bis in die Nacht des Todes. Gott ist nicht der unendlich Ferne, sondern kommt uns zum Angreifen nahe. Weihnachten ist die Zusage, dass wir von Gott geliebt sind und dass er sein Ja zu unserer Welt und zu uns Menschen nie zurücknimmt.

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr!

Jakob Patsch, Pfarrer von Hall in Tirol

## Wochenenddienste

### APOTHEKEN-NACHT UND WOCHESENDDIENST:

**Mittwoch, 22. Dezember:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Donnerstag, 23. Dezember:** Apotheke St. Georg, Dörfnerstraße 2, Rum • **Freitag, 24. Dezember:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Samstag, 25. Dezember:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Sonntag, 26. Dezember:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20 d • **Montag, 27. Dezember:** Marienapotheke, Absam, Dörfnerstraße 36 • **Dienstag, 28. Dezember:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Mittwoch, 29. Dezember:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Donnerstag, 30. Dezember:** Apotheke Rumer Spitz, Gewerbegebiet Neurum, Serlesstraße 11 • **Freitag, 31. Dezember:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Samstag, 1. Jänner:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20 d • **Sonntag, 2. Jänner:** Apotheke St. Georg, Dörfnerstraße 2, Rum • **Montag, 3. Jänner:** Marienapotheke, Absam, Dörfnerstraße 36 • **Dienstag, 4. Jänner:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Mittwoch, 5. Jänner:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Donnerstag, 6. Jänner:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Freitag, 7. Jänner:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20 d • **Samstag, 8. Jänner:** Marienapotheke, Absam, Dörfnerstraße 36 • **Sonntag, 9. Jänner:** Apotheke Rumer Spitz, Gewerbegebiet Neurum, Serlesstraße 11 • **Montag, 10. Jänner:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Dienstag, 11. Jänner:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Mittwoch, 12. Jänner:** Apotheke St. Georg, Dörfnerstraße 2, Rum • **Donnerstag, 13. Jänner:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz.

### ÄRZTLICHER WOCHESENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9 - 10 Uhr  
**Freitag, 24. Dezember:** Dr. Christian Dengg, Thurnfeldgasse 4a, Hall in Tirol, Tel: 05223/56711 • **Samstag, 25. Dezember:** Dr. Alexandra Eberwein, Rosengasse 5, Hall in Tirol, Tel: 05223/43200 • **Sonntag, 26. Dezember:** Dr. Ulrich Janovsky, Dörfnerstraße 43, Absam, Tel: 05223/52165 • **Freitag, 31. Dezember:** Dr. Doris Mußhauser, Recheisstraße 8a, Hall in Tirol, Tel: 05223/57301 • **Samstag, 1. Jänner:** Dr. Theresia Junker, Wallpachgasse 11, Hall in Tirol, Tel: 05223/56473 • **Sonntag, 2. Jänner:** Dr. Christian Reinalter, Dorfstraße 13d, Mils, Tel:

05223/57746 • **Mittwoch, 5. Jänner:** Dr. Barbara Richter, Wallpachgasse 2, Hall in Tirol, Tel: 05223/44423 • **Donnerstag, 6. Jänner:** Dr. Barbara Richter, Wallpachgasse 2, Hall in Tirol, Tel: 05223/44423 • **Samstag, 8. Jänner:** Dr. Susanne Wolf, Schlossergasse 1/Top 7, Hall in Tirol, Tel: 05223/22722 • **Sonntag, 9. Jänner:** Dr. Günther Würtenberger, Salzbergstraße 93, Absam, Tel: 05223/53280.

### ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST:

**Fr, 24. Dezember:** Dr. Fischer Bastian, Maria-Theresien-Straße 38, Innsbruck, Tel. 0512/589900; ZA Bagdonas Tomas, Bahnhofstraße 24, Kematen, Tel. 05232/2218 • **Sa, 25./So, 26. Dezember:** ZA Fry Ines Alison Maria, MSc, Schweggerstraße 7, Hall in Tirol, Tel. 05223/43000; Dr. Gasser Georg, Kaiserjägerstraße 4a, Innsbruck, Tel. 0512/319783 • **Fr, 31. Dezember:** Dr. Hassl-Sevignani Astrid, Innstraße 7, Innsbruck, Tel. 0512/288918; Dr. Lintner Kurt, Zirmweg 84 b, Steinach am Brenner, Tel. 05272/2277. • **Sa, 1./So, 2. Jänner:** ZA Vongehr Lars Bleichenweg 14a, Innsbruck, Tel. 0512/890235; Dr. Matkulcik Miklos, Eduard-Wallnöfer-Platz 1, Telfs, Tel. 05262/62955. • **Do, 6./Fr, 7. Jänner:** Dr. Wiesbaum Kristina, Innrain 143, Innsbruck, Tel. 0512/90104041; Dr. Schaber Bruno, Brennerstraße 83, Steinach am Brenner, Tel. 05272/2341. • **Sa, 8./So, 9. Jänner:** Dr. Knoflach Barbara, Meinhardstraße 6, Innsbruck, Tel. 0512/581090; ZA Bagdonas Tomas, Bahnhofstraße 24, Kematen, Tel. 05232/2218.

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST FÜR KLEINTIERE:

Erreichbar über die Notrufannahme  
Tel. 0676/88508-82444 bzw.  
www.tierarzt-notdienst.tirol/d

## Kirchliche Nachrichten

### PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Das Pfarrbüro ist vom 24. Dezember bis 2. Jänner geschlossen.  
**Mittwoch, 22. Dezember:** 8.30 Uhr Rosenkranz  
9 Uhr Eucharistiefeier  
**Hi. Abend, Freitag, 24. Dezember:** 16 Uhr Weihnachtsweg zum städtischen Wohnheim  
23 Uhr Christmette  
**Christtag, Samstag, 25. Dezember:** 9.30 Uhr Festgottesdienst  
19 Uhr Weihnachtsgottesdienst am Abend  
**Fest der Heiligen Familie, Sonntag, 26. Dezember:** 9.30 Uhr Festgottesdienst  
19 Uhr Eucharistiefeier  
**Mittwoch, 29. Dezember:**

8.30 Uhr Rosenkranz  
9 Uhr Eucharistiefeier  
**Silvester, Freitag, 31. Dezember:** 17 Uhr Jahresschlussgottesdienst  
**Neujahr, Samstag, 1. Jänner:** 17 Uhr Festgottesdienst  
**Sonntag, 2. Jänner:** 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst  
19 Uhr Eucharistiefeier  
**Mittwoch, 5. Jänner:** Rosenkranz und Gottesdienst entfallen!  
**Dreikönig, Donnerstag, 6. Jänner:** 9.30 Uhr Festgottesdienst  
**Herz-Jesu-Freitag, 7. Jänner:** 19 Uhr Eucharistiefeier mit anschließender Anbetung  
**Taufe des Herrn, Sonntag, 9. Jänner:** 9.30 Uhr Familiengottesdienst mit den Erstkommunionkinder  
19 Uhr Eucharistiefeier  
**Mittwoch, 12. Jänner:** 8.30 Uhr Rosenkranz  
9 Uhr Eucharistiefeier  
**FRANZISKANERKIRCHE:**  
Hi. Messen: MO bis FR 8 Uhr;  
SA 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr  
Feiertagstermine:  
**Freitag, 24. Dezember:** 17 Uhr Messe  
**25. und 26. Dezember sowie 1. und 6. Jänner:** Messe jeweils um 10 Uhr;  
Beichttermin: 24.12. von 9 bis 12 Uhr.

### ST. FRANZISKUS / SCHÖNEGG:

**Mittwoch, 22. Dezember:** 9 Uhr Adventgottesdienst der Handesakademie Hall  
**Donnerstag, 23. Dezember:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
**Freitag, 24. Dezember:** 16 Uhr Hi. Abend für Kinder (Weihnachtsgeschichte in Stationen zum städtischen Wohnheim)  
22 Uhr Christmette  
**Samstag, 25. Dezember:** 9.30 Uhr Festgottesdienst  
**Sonntag, 26. Dezember:** 9.30 Uhr Festgottesdienst  
**Dienstag, 28. Dezember:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
**Donnerstag, 30. Dezember:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
**Freitag, 31. Dezember:** 17 Uhr Jahresabschluss-Gottesdienst  
**Samstag, 1. Jänner:** 19 Uhr Neujahr-Gottesdienst  
**Sonntag, 2. Jänner:** 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst  
**Dienstag, 4. Jänner:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
**Donnerstag, 6. Jänner:** 9.30 Uhr Festgottesdienst  
**Freitag, 7. Jänner:** 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
19 Uhr Eucharistiefeier am Abend  
**Samstag, 8. Jänner:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend  
**Sonntag, 9. Jänner:** 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst  
**Dienstag, 11. Jänner:**

19 Uhr: Eucharistiefeier am Abend  
**Donnerstag, 13. Jänner:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Abend

### KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hi. Messen: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr

### KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hi. Messen: Sonn- & Feiertage 8 Uhr

### EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

**Sonntag, 19. Dezember:** 10 Uhr, Gartlacher  
**Freitag, 24. Dezember:** 17 Uhr Kautzky, Christvesper, 3G-Pflicht  
**Sonntag, 26. Dezember:** 10 Uhr, N.N., musikalische Andacht  
**Sonntag, 2. Jänner:** 10 Uhr, Hofmeister  
**Sonntag, 9. Jänner:** 10 Uhr, N.N.

## Aus dem Standesamt

### GESTORBEN IST:

Wöll Heidrun, 77 Jahre

## Schlüsselnotdienst

Aufsperr-Notdienst: 0664 / 1010290,  
Schlüsselschmiede Graber GmbH

## Aus den Pfarren

### Weihnachtsweg 24.12.

Auch heuer wird der Hi. Abend für Kinder anders aussehen als üblich. Wir starten bei der Stadtpfarrkirche Hall - St. Nikolaus und bei der Pfarrkirche St. Franziskus um 16 Uhr und machen uns gemeinsam auf den Weg zu den Städtischen Wohnheimen. Dort endet unser Weihnachtsweg mit einer schlichten Feier und „Stille Nacht“. Bitte bringen Sie Ihre Laterne mit!

### Friedenslichtaktion

Natürlich wird es das Friedenslicht am Hi. Abend wieder für alle geben. Das Licht kann von 9 - 12 Uhr vor den Kirchen St. Nikolaus und St. Franziskus, an den Eingängen beim Friedhof, bei den M-Preis Filialen, vor der Ruetz Filiale (Krankenhaus), vor dem Blumenladen B&B, beim Erzspeicher und bei der Kirche Heiligkreuz abgeholt werden. Wer möchte, kann ein eigenes Licht mit dem Fotomotiv der Haller Krippe erwerben. Bitte bringen Sie Ihre Laterne mit. Wer nicht mobil ist und das Friedenslicht gern haben möchte, kann sich im Pfarrbüro anmelden. Wir bringen dann am Vormittag des Hi. Abends das Licht vorbei.



# Der Haushaltsplan 2022

## Von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch

Der Haushaltsplan bildet die Aussicht auf Stabilisierung in der wirtschaftlichen Entwicklung allgemein und speziell in Hall ab. Im Gegensatz zum laufenden Jahr, das von schwindenden Bundesabgabenertragsanteilen in der Vorschau geprägt war, nimmt man für das kommende Jahr eine Steigerung von rund 3 Millionen Euro bei den Ertragsanteilen in Aussicht. Der Haushaltsplan 2022 mit einem Umfang von 48 Millionen Euro und Investitionen von knapp 6 Millionen Euro wurde einstimmig vom Gemeinderat beschlossen.

Auch die in Hall immer zuverlässige Kommunalsteuer setzen wir mit gut 8 Millionen Euro etwas höher an als für das Jahr 2021. In diesem Zusammenhang möchte ich mich bei den Unternehmerinnen und Unternehmern, aber auch bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, herzlich bedanken. Somit machen die eigenen Steuereinnahmen der Stadt 11 Millionen Euro aus, die Bundesabgabenertragsanteile 17 Millionen Euro. Zugleich steigen aber die Transferzahlungen um rund 1 Million Euro an. Erfreulich ist, dass die Haftungen der Stadt von 24 Millionen Euro um 8 Millionen auf 16 Millionen Euro bis Ende 2022 sinken werden. Der Leasingnachweis ist mit 0,00 Euro beziffert. Somit zeigt sich hier, dass die gesamte städtische Infrastruktur im Eigentum der Stadt befindlich ist oder eigentumsähnlich als Baurecht. Der Schuldenstand wird für Ende 2022 mit rund 30 Millionen Euro eingeplant, einer Erhöhung von 1 Million Euro. Der Rücklagenstand wird um circa 2 Millionen Euro sinken. Die wesentlichen Ausgabepositionen im investiven Bereich befinden sich bei der Sicherheit, nämlich Feuerwehrfahrzeug, bei Straßenbauten, Maßnahmen für den Radverkehr, Denkmalschutz und Kinderbetreuung.

### Umsetzungsreife Projekte und Planungen

Es sind Planungsmittel von 300.000 Euro für eine Kinderbetreuungsanlage in Hall-West vorgesehen. Das bereits letztes Jahr eingeplante Kinderzentrum Schöneegg am Standort der Volksschule und des Kindergartens Kaiser-Max-Straße ist ebenfalls dotiert, allerdings für das Jahr 2022 mit einem kleinen Betrag und erst in den folgenden Jahren mit den Beträgen für tatsächliche Baumaßnahmen. So kann kommendes Jahr die Planungstätigkeit intensiv weitergeführt und das Projekt umsetzungsreif

gemacht werden. Damit ist für diesen Stadtteil der Platz für Kinderbetreuung für Jahrzehnte wohl ausreichend vorgesehen. Auch im sportlichen Bereich ist für den Stadtteil Schöneegg Geld vorgesehen zur freien Wahl, ob man die bestehende Sportanlage sanieren oder eine neue errichten möchte. Für das öffentliche WC in der Bachlechnerstraße gibt es Planungen für ein barrierefreies Modell, die Mittel dafür sind eingeplant. Ebenso sind die Mittel vorhanden für das im Umbau befindliche öffentliche WC beim Kurhaus.

### Aufstockung Magdalenengarten

Ganz wesentlich sind mir die Planungsmittel für die Aufstockung Magdalenengarten, die kommendes Jahr bereit stehen, ebenso wie die Investitionskosten für die folgenden Jahre. Im Bereich Umweltschutz ist hervorzuheben, dass einerseits die Förderungen für Energiesparmaßnahmen um 20.000,- Euro erhöht

werden, es gibt Mittel für ein Fahrzeug für E-Car-Sharing, für die Teilnahme am Leaderprojekt sowie für die Klima- und Energiemodellregion. Das umweltgerechte Entsorgen, insbesondere in Form der neu gestalteten Wertstoffsammelinseln wird wegen großen Erfolges weitergeführt. Wesentlich ist, dass die Covid-Sonderfördermittel des Bundes ausgeschöpft werden können. Bislang wurden bereits 900.000,- Euro abgerufen.

### Keine Kürzungen bei Kultur und Sport

Die Kultur wird wie gewohnt gut bedacht, Kürzungen gibt es nicht. Dies soll auch ein Signal der Stadt sein, dass man allen Kulturschaffenden und insbesondere den Vereinen dankbar ist, dass sie auch in den kargen Covid-Zeiten das, was an Angebot im kulturellen und gesellschaftlichen und sportlichen Bereich für die Bevölkerung möglich war, trotz hohen Aufwandes auch umgesetzt hat. Hier bedanke ich mich auch beim Stadtmarketing, das wie immer wertvolle Unterstützung bei allen Vorhaben in diesem Bereich gegeben hat.

Ich bedanke mich beim Kämmerer Mag. Schoiswohl und unseren Mitarbeitern für die Aufbereitung des Werkes Haushaltsplan, das immer noch eine ziemliche Herausforderung darstellt. Und ich bedanke mich auch bei allen MitarbeiterInnen und Mitarbeitern, die fleißig daran gearbeitet haben, den Haushaltsplan 2021 zu vollziehen und auch den Plan für 2022 durch ihren fachlichen Input aufzubereiten.

*Allen Haller  
Mitbürgerinnen  
und Mitbürgern  
gesegnete  
Weihnachten und  
die besten Wünsche  
für das Jahr 2022!*

*Bürgermeisterin  
Dr. Eva Maria Posch*



Kirche Heiligkreuz, Anbetung der Könige

Foto: watzek-photografie.com

Lampe  
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525  
www.lampereisen.at



Wir wünschen  
*Frohe Weihnachten*

und gute Reise ins neue Jahr **2022!**

Dietmar Pickelmann & Team

## Im Einsatz für die gute Sache

Nach zwei Jahren Unterbrechung wird der kostenlose Sonderservice „Haller Weihnachtskurier“ der Freiwilligen Rettung vom Roten Kreuz Hall am Freitag, 24. Dezember nachmittags wieder angeboten.

Dieser kostenlose Service richtet sich an Personen im Raum Hall i.T., für die es beschwerlich ist, mit Privat Kfz oder öffentlichen Verkehrsmitteln zu fahren. Auf diesem Weg soll es ihnen ermöglicht werden, einen Abstecher zu Verwandten oder Freunden machen zu können, um etwas weihnachtliche Stimmung zu erleben. Fahrgäste die eine Zusage für einen Transport bekommen, werden ersucht, bei der Fahrt die nach wie vor aufrechten COVID - Schutzbestimmungen einzuhalten.

Termin: Heiliger Abend, 24. Dezember am Nachmittag; Beginn ist um 13 Uhr. Ende der Abholung/Rückbringung der Fahrgäste zum Abholort um 18:30 Uhr.

Anmeldung und nähere Information bei: Betriebsleiter Wilhelm Hölbling, Telefonnummer 0664/629 2180.



Das Rote Kreuz Hall ist am 24. Dezember wieder als „Haller Weihnachtskurier“ unterwegs.

Foto: Rettung Hall

## Amtliche Mitteilungen

### KUNDMACHUNG

Gemäß § 60 Abs. 1 der Tiroler Gemeindeordnung 2001 werden die Beschlüsse des Gemeinderates der Stadtgemeinde Hall in Tirol vom 14. Dezember 2021 öffentlich kundgemacht.

#### zu 4 Anträge zum Haushaltsplan 2022

##### ANTRAG:

1. In Abänderung zum Auflageexemplar wurde im Ansatz 612012 „Vorhaben Straßenbauten und Sanierung 2022“ die zusätzliche Untergliederung 1/612012-002001 (Behaimstraße, Getznerstraße, Padre-Kino Straße, Tschidererweg West) eingefügt und mit EUR 1.200.000,- dotiert. Gleichzeitig wurde genau dieser Betrag vom Haushaltskonto 1/612012-002000 (Straßenbauten) abgezogen, sodass sich die Dotierung von EUR 2.036.000,- um EUR 1.200.000,- auf nunmehr EUR 836.000,- reduziert. Der Budgetwert für den Ansatz 612012 „Vorhaben Straßenbauten und Sanierung 2022“ bleibt in Summe gleich hoch.

2. Der Entwurf des Haushaltsplanes 2022 ist vom 29.11.2021 bis 13.12.2021 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt. Während dieser Auflagefrist wurde von einigen BewohnerInnen in den Haushaltsplan 2022 Einsicht genommen. Es wurden keine Einwendungen erhoben. Dieser vorliegende Haushaltsplan 2022 wird, im Sinne von Punkt 1, genehmigt.

3. Der Dienstpostenplan wird in der aufgelegten Form und nach den im Haushaltsplan vorgesehenen Personalkosten genehmigt.

4. Abweichungen von den Ansätzen des Voranschlages 2022 sind gemäß § 106 Abs. 1 TGO 2001, ab dem Betrag von EUR 100.000,- je Voranschlagswert, für die Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2022 zu begründen.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Hall in Tirol, am 15.12.2021

Die Bürgermeisterin:

Dr. Eva Maria Posch, e.h.

*Inseratenverwaltung  
und Redaktion der  
Stadtzeitung wün-  
schen allen Lesern*

*Frohe Weihnachten  
und  
alles Gute für das  
Neue Jahr!*

*Die nächste Ausgabe  
erscheint am 13. Jänner,  
Redaktionsschluss ist  
der 5. Jänner.*



**Kunterbunter**  
Laden

wünscht allen  
VerkäuferInnen und Käufern

*Frohe & gesunde  
Weihnachten!*

Wir bedanken uns bei allen für Ihr Vertrauen  
und freuen uns auf ein erfolgreiches Neues Jahr!

**Ab Fr., 7. Jänner 2022, sind wir wieder für Sie da!** Tel. 0680/ 222 94 12

[www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

### Stadtbücherei

#### Öffnungszeiten zwischen den Feiertagen

Montag, 27., Dienstag, 28., Mittwoch, 29. und  
Donnerstag, 30. Dezember.

Im neuen Jahr startet die Stadtbücherei mit  
Montag, 3., Dienstag, 4., Mittwoch, 5. und  
Freitag, 7. Jänner 2022. Ein Frohes Fest wünscht  
das Team der Stadtbücherei!



## Fachliche Kompetenz und Engagement

Christine Gruber als Pflegedienstleiterin und ihr Stellvertreter Christian Federer verstärken die Führung der Wohn- und Pflegeheime der Stadt Hall.



Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch (Bildmitte) begrüßte Christine Gruber und Christian Federer (rechts) im Führungsteam rund um GF Georg Berger und Daniel Wirtenberger (links). Foto: Gregor Jenewein

Eines haben beide gemeinsam: Christian Federer, BA MSc, der im Dezember neu gestartete stellvertretende Pflegedienstleiter und Christine Gruber MMH, seit zwei Jahren im Haus und mit Oktober zur Pflegedienstleitung bestellt: „Uns ist schnell die positive Grundstimmung aufgefallen, welche im Haus zu spüren ist. Und dies trotz seit fast zwei Jahren erswerter Rahmen- und Arbeitsbedingungen durch die Corona-Krise plus negativster Berichterstattung über den Pflegeberuf.“ Stell dir ein Heim vor, in dem Lebensräume sinnerfüllt gestaltet werden und Begegnungen auf Augenhöhe stattfinden – diese Vision wird spürbar gelebt, von der Verwaltung über die Haustechnik, von der Küche bis in die sechs Wohnbereiche.

### Müllabfuhr und Christbäume

#### Während der Feiertage

Freitag, 24. und Freitag, 31. Dezember:  
Recyclinghof von 7.30 bis 12 Uhr geöffnet.

Die Müllabfuhr erfolgt folgendermaßen:

#### Restmüll:

Dienstag, 21.12.2021

Dienstag, 28.12.2021

Dienstag, 4.1.2022

#### Biomüll:

Mittwoch, 22.12.2021

Mittwoch, 29.12.2021

Mittwoch, 5.01.2022

#### Abholung der Christbäume

1. Termin am Montag, 10.1.2022

2. Termin am Montag, 17.1.2022

## Fairteiler Hall – foodsharing Hall

Wir retten Lebensmittel frei nach dem Motto: Verwenden statt verschwenden! Dieser Fairteiler wird mit noch genießbaren Lebensmitteln aus dem Handel oder von Privatpersonen vom Team Foodsharing Hall befüllt. Sehr gerne darf sich hier jede und jeder bedienen und Lebensmittel nach Hause nehmen. Der Fairteiler wird durch die Kooperation von KOMMENT Integration und ATM Projekt Marlene in die Wege geleitet und über Ehrenamtliche FoodsaverInnen betreut. Als FoodsaverIn kann man sich im Internet registrieren. Mehr Infos unter [www.foodsharing.network](http://www.foodsharing.network)

### Sprechstunde Rathaus

Die kommenden Sprechstunden von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch finden telefonisch unter 05223/5845-3012 statt:  
Dienstag, 11. Jänner, von 7 bis 8.30 Uhr.

### DRIVING HOME FOR CHRISTMAS.

Frohe Weihnachten!  
Mit uns starten Sie sicher ins neue Jahr.



marinas.at

TOYOTA BACHER HALL  
Salzburger Str. 60-62 | T 05223 - 5811

TOYOTA BACHER UDERNS/ZILLERTAL  
Zillertalstr. 8 | T 05288 - 6770



 Folgen Sie uns!  
[www.autobacher.com](http://www.autobacher.com)

TOYOTA  
**BACHER**

Foto: Mikhailo Ferlukov – stock.adobe.com; Design: Tiroler Landesmuseen



**RUNDUM WEIHNACHT**  
FAMILIENNACHMITTAG  
IM ZEUGHAUS

FR, 24.12.2021  
13.30 – 17 UHR

**EINTRITT FREI**

TIROLER-LANDESMUSEEN.AT

# Kulturlabor Stromboli startet mit Musik und Film ins neue Jahr

Nachdem im Dezember Veranstaltungen verschoben werden mussten, ist die Vorfreude auf das ab 5. Jänner startende Programm umso größer.

## Philadelphia Quartett:

**Mittwoch, 5. Jänner um 20 Uhr**

Die Erfahrung der avantgardistischen Freiheit, der Leichtigkeit des freien Jazz und die Tiefe des Blues verschmelzen beim „Philadelphia Quartett“ mit Rock und swingenden Grooves zu einem Geflecht aus Songs und Kompositionen, die poetisch schillern und durch famose Vielfalt betören. „So international hat schon lange keine Musik mehr aus Österreich geklungen“, befinden die Kritiker. **Eintritt: VKK 13,-/10,- Euro (erm.), AK 16,-/13,- Euro (erm.)**



„Philadelphia Quartett“ holen das im Dezember verschobene Konzert im Jänner nach. Foto:Ingo Folie

## Der Berg kommt:

**Donnerstag, 13. Jänner um 20 Uhr**

Das Stück von Erika Wimmer Mazohl hätte Anfang Mai im Rahmen des Tiroler Dramatikerfestivals das Licht der Bühne erblicken sollen. Aufgrund von Corona hat die Festival-Leitung kurzerhand beschlossen, den Text zu verfilmen. Wattens anno 1965: Zwei von der Hochwasserkatastrophe benachbarte Familien rücken zusammen, um die Schäden für die eigenen Häuser gering zu halten. Dabei brechen alte Konflikte auf, die Nachwirkungen von Krieg und NS-Zeit treten in aller Schärfe zutage. **Eintritt: Pay as you wish**

## JÜTZ: Samstag 15. Jänner um 20 Uhr

Das Schweiz-Tirolerische Ensemble „Jütz“ hat es sich zum Ziel gemacht, alpine Folkloremusik neu zu interpretieren und mit Natürlichkeit, Ehrlichkeit und Eigenständigkeit zu „verjützen“. Nach drei Alben und dem erfolgreichen Experimentalfilm „Piz Regolith“ wenden sich Isa Kurz, Daniel Woodtli und Philipp Moll auf ihrem neuen Album „Süsse Stille“ nun den leisen Klängen des Winters zu. In gewohnter Manier mischt „Jütz“ dabei alpines Liedgut mit atmosphärischen Eigenkompositionen.

**Eintritt: VKK 15,-/12,- Euro (erm.), AK 18,-/15,- Euro (erm.)**

# Sternsingen heuer an ausgewählten Plätzen

Durch die Covid-19 Pandemie konnten viele Aktionen in der Pfarre nicht wie gewohnt stattfinden. So musste auch bei der Sternsingeraktion 2022 umgedacht werden.

Aufgrund des Lockdowns konnten keine Proben in Präsenz stattfinden und auch danach ist ein Treffen mit mehreren Personen nicht ohne großen Aufwand möglich. Eine Umsetzung der Sternsingeraktion mit Hausbesuchen ist somit auch dieses Jahr organisatorisch nicht umsetzbar. Es ist den Verantwortlichen aber trotzdem wichtig diese Aktion durchzuführen, da gerade in diesen Tagen an Menschen erinnert werden soll, denen es an lebensnotwendigen Dingen fehlt. Deshalb findet das Sternsingen an ausgewählten Plätzen statt. Die Hoffnung ist, auf diesem Weg viele Menschen zu erreichen!

## St. Nikolaus:

- Freitag, 31. Dezember von 10 Uhr bis 13 Uhr: M-Preis Parkplatz, Oberer Stadtplatz, Krankenhaus und Billa Parkplatz
- Sonntag, 2. Jänner von 14.30 Uhr bis 18 Uhr: Oberer Stadtplatz, Krankenhaus, Städtische Wohnheime, Kirche Heilig Kreuz, Erzspeicher (Untere Lend), Eingang Friedhof, Kindergarten Schlöglstraße (Haller Au)

## St. Franziskus:

- Freitag, 31. Dezember um 11 Uhr: Wohnanlage Weißenbachstraße (Innenhof)
- 11.45 Uhr: M-Preis (Kaiser-Max-Straße), 12.30 Uhr: Blumen B&B (Milserstraße)
- Sonntag, 2. Jänner um 11.30 Uhr: Wohnanlage Weißenbachstraße (Innenhof)
- 12.15 Uhr – M-Preis (Kaiser-Max-Straße)
- 13 Uhr – Blumen B&B (Milserstraße)

# Weihnachts- und Neujahrskonzerte

Zur besinnlichsten Zeit im Jahr lädt die Brass Band Fröschl Hall am Dienstag, den 28. Dezember um 19:30 Uhr zum Weihnachtskonzert in die Pfarrkirche St. Nikolaus ein. Hier kann man die Weihnachtsfeiertage mit stimmungsvollen Weisen und festlichen Blechbläserchorälen ausklingen lassen. Eintritt: freiwillige Spenden. Neujahrskonzert am Mittwoch, 5. Jänner um 20 Uhr in Innsbruck (Congress/Saal Tirol). Karten gibt es im Vorverkauf unter [www.brassband.at](http://www.brassband.at) oder unter der Karten-Hotline 0650/2130187.

**MY-SKIN**  
KOSMETIKSTUDIO

*Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt*

Fuxmagengasse 2 6060 Hall in Tirol  
+43 (0)5223 57182 [office@miskin.at](mailto:office@miskin.at)  
[WWW.MISKIN.AT](http://WWW.MISKIN.AT)

*Geschenksideen*  
**FÜR IHRE LIEBSTEN!**

Gutschein-Bestellung von Mo - Fr telefonisch von 9.00 - 14.00 Uhr oder unter [www.miskin.at](http://www.miskin.at)

seit 1947

# frato Dach + Glas

SPENGLEREI · DACHDECKEREI · FLACHDÄCHER · GLASEREI

**frato** FRANZ TOMEINSCHITZ GmbH & CoKG

6060 Hall · J. Dinkhauser Str. 3 · Tel. 05223/57787  
[frato@frato.at](mailto:frato@frato.at) [www.frato.at](http://www.frato.at) Fax 44239

**Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst**

REPARATURDIENST  
für  
**Dach + Glas**





Ensemble Unicorn &amp; Oni Wytars

Foto: zVg

## Musik zur Weihnachtsgeschichte und Silvester still feiern

**Stern des Orients – Unicorn & Oni Wytars**  
Dienstag, 21. Dezember, 20 Uhr, Salzlager  
„Musik zur Weihnachtsgeschichte“

Die Botschaft des Sterns im Orient beschäftigt die Menschen seit Jahrtausenden und beflügelt die Fantasie der Künstlerinnen und Künstler seit dem frühen Mittelalter. In zahlreichen Handschriften und Liedersammlungen sind musikalische Zeugnisse dieser Erscheinung überliefert: Sie erzählen vom Stern, der alle Menschen erleuchtet, Arme und Reiche, Große und Kleine, Herrscher und Bauern. Einst zogen die Laudesi durch die Städte Mittelitaliens und sangen in Prozessionen ihre leidenschaftlichen Loblieder zu Ehren der Heiligen. Noch heute gibt es diese Bräuche in der Provence, dort wird die mittelalterliche Tradition von mündlich überlieferten Liedern zur Weihnachtszeit fortgeführt. Beim musik+ Weihnachtskonzert erklingt Historisches, bis heute Gelebtes und mündlich Überliefertes aus einem alten Europa voller

Mythen und Legenden – eine Reise auf den Spuren des Sterns von Bethlehem.

**Silvester still feiern Armonico Tributo Consort**  
Freitag, 31. Dezember, 22 Uhr, Salzlager  
„Dowland, Purcell, Charpentier“

Dieses Jahr wird Silvester still mit Arianna Savall, Petter Udland Johansen und dem Armonico Tributo Consort unter der Leitung von Lorenz Duftschmid gefeiert. Es ist eine sinnliche Anrufung der Nacht und führt musikalisch nach Spanien, England, Frankreich und Deutschland mit Werken von Dowland, Holborne, Purcell, Cabezón, Cáceres, Charpentier, Lassus, Schein, Albert und Hammerschmidt. Jedes Stück betrachtet auf unterschiedlichste Weise – ob melancholisch, freudig, rätselhaft, liebestrunken oder sagenumwoben – die geheimnisvoll leuchtende Dunkelheit. Ein stimmiger Ausklang des alten Jahres. Weitere Informationen unter [www.musikplus.at](http://www.musikplus.at)



Armonico Tributo

Foto: AnLeuT

## Auch im Winter geht es in der Lend ab!

KOMM ENT Hall – soziale Stadtteilentwicklung sieht sich als Plattform, die die Kommunikation zwischen den BürgerInnen in der Unteren Lend unterstützt. Für Jänner und Februar sind einige unterhaltsame Veranstaltungen für Jung und Alt geplant.

In diesem Sinne hat KOMM ENT ein spannendes Winterprogramm auf die Beine gestellt, das als Treffpunkt für die lokale Bevölkerung und Interessierte dienen soll. Viele Veranstaltungsideen sind in direkten Gesprächen mit BewohnerInnen entstanden und gemeinsam entwickelt und geplant worden. Jeder ist herzlich willkommen an den Angeboten und Aktivitäten teilzunehmen. Wegen den aktuellen pandemischen Umständen steht noch nicht fest, welche Veranstaltungen stattfinden können. Über aktuelle Entwicklungen werden Interessierte stets am Laufenden gehalten. Anmeldung und weitere Infos unter [office@komm-ent.at](mailto:office@komm-ent.at) oder 0676/835 846 658, [www.komm-ent.at](http://www.komm-ent.at), [www.facebook.com/KOMMENTHALL/](https://www.facebook.com/KOMMENTHALL/) oder [instagram.com/komm\\_ent\\_hall](https://www.instagram.com/komm_ent_hall)

### Termine: Untere Lend 2022

#### 15. Jänner von 16 bis 21 Uhr:

Gemeinsam ins neue Jahr 2022,  
Innenhof Anna-Dengel-Straße

#### 29. Jänner von 16 bis 18 Uhr:

Fackelwanderung,  
Start beim Café im Erzspeicher

#### 10. Februar von 18 bis 21 Uhr:

Gemeinsames Kochen, Stadion SV Hall,  
Obergeschoß

#### 19. Februar von 10 bis 12 Uhr:

Kasperltheater, Stadion SV Hall, Obergeschoß



### 10. Todestag von Günter Kreidl †29.12.2011

In liebevoller Erinnerung gedenken wir am  
29.12.2021 meines lieben Vaters Günter Kreidl.

Auch wenn er von uns gegangen ist, wird er  
immer bei uns sein.

Deine Tochter Sabine mit Wolfgang, David und Simon.

**Original italienische Küche****Wir verwenden keine Dosen**Tel. 05223/52603 bzw. 0676/5731310  
(Montag + Dienstag Ruhetag)Abhol- und  
Lieferservice*Wir wünschen all unseren Gästen frohe  
Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr!***WEIHNACHTSÖFFNUNGSZEITEN**Von 20. bis inklusive 28. Dezember haben wir geschlossen  
Mittwoch, 29.12.2021 bis Sonntag, 2.1.2022 geöffnet**WWW.PER-TUTTI.AT**

Café · Pizzeria · Ristorante

**per tutti**Fam. Behruzzi,  
Lendgasse 2/Münzergasse,  
Hall in Tirol**Kleinanzeigen****Ordinationsassistentin** (gerne auch DGKS/P) für  
Facharztpraxis in Hall ab sofort gesucht.Anstellung 50% bis 100%. Interessenten melden sich  
bitte unter [praxis.dr.jud@cnh.at](mailto:praxis.dr.jud@cnh.at) oder 05223/57433**Junge, 3-köpfige Familie sucht leistbare 3-4****Zimmerwohnung** (mind. 80m2) mit Terrasse/Garten  
und Autoabstellplatz in Hall/Schöneegg, Mils oder  
Umgebung. Tel. 0664/50434 32;p.gschliesser@  
hotmail.comWir sind jetzt wieder gut erreichbar! **Ab Hof bieten wir  
Kartoffel, Zwiebel, Gemüse und Eier zum Verkauf  
an.** Fam. Maria und Hubert Knapp, Samerweg 27,  
Heiligkreuz Tel. 0664/3435756**Äpfel ab Hof zu verkaufen**, Familie Lechner,  
Purnerstraße 8 in Hall / Heiligkreuz, Tel. 0676/7490422**Letzte Weihnachtsschnäppchen im „Kunterbunten  
Laden - Kinder Second Hand“ in Hall** - Sachen für die  
Puppen-Mamas, Puppen-Küche & Zubehör, LEGO, LEGO-  
DUPLLO, Playmobil, Schleich-Figuren, Tiptoi, kleine+Größe  
Autos, außerdem preiswerte, warme Bekleidung,  
Winterschuhe/-Stiefel, Matsch- und Schibekleidung,  
Wintersportgeräte, Spielsachen, Spiele, Puzzles, Bücher  
sowie CDs/DVDs! DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12  
Uhr; Tel. 0680/222 94 12;**[www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)****Wir haben immer einen guten Grund für ein neues  
Projekt! Warum nicht Ihren?** Als renommierter  
Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie  
renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen  
eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau  
GmbH** Tel. 0676/881811600**IMPRESSUM: Medieninhaber und Heraus-  
geber:** Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz,  
6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW  
210; [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at); **Redaktion:** Gregor  
Jenewein; **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion  
Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31,  
[m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com); **Anzeigenverwaltung,**  
**Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060  
Hall in Tirol. **Druck:** Aristos Druckzentrum/  
Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser  
Straße 2, 6060 Hall in Tirol. Grundlegende  
Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der  
Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

**[ ] Ablinger  
Garber****Dinkhauser  
Kartonagen****Suchthilfe Tirol**

Tel. 0512/580080

Die Beratung der Suchthilfe Tirol  
in den elf Beratungsstellen in Tirol ist  
kostenlos und anonym.  
**[www.suchthilfe.tirol](http://www.suchthilfe.tirol)****GLUNGEZER  
BAHN**

Ein Berg für sich.

**Neu im Winter 2021/22:  
Rodelbahn Tulfein - Halsmarter  
& Winterwander-Panoramarunde  
Halsmarter**Das Team der Glungezerbahn  
wünscht frohe Weihnachten  
und alles Gute im neuen Jahr!**[www.glungezerbahn.at](http://www.glungezerbahn.at)**